



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 10. Dezember 2004**

**15824/04**

**PTS A 66**

**LISTE DER A-PUNKTE**

---

für die 2630. Tagung des RATES DER EUROPÄISCHEN UNION  
(Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen)

Montag, 13. Dezember 2004, in Brüssel

---

1. Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC70/2004) von Kapitel zu Kapitel innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2004 (OA)  
Dok. 15406/04 FIN 560  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
2. Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Flexibilitätsinstruments gemäß Nummer 24 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 6. Mai 1999 für die Verlängerung des PEACE-II-Programms, die Zuschüsse für dezentrale Einrichtungen und die Rehabilitation und den Wiederaufbau von Irak  
Dok. 15511/04 FIN 567  
+ ADD 1  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
3. Entscheidung des Rates zur Ermächtigung der Republik Österreich, eine von Artikel 17 der Sechsten Richtlinie des Rates (77/388/EWG) zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Umsatzsteuern abweichende Regelung anzuwenden (RA)  
Dok. 14816/04 FISC 231  
15557/04 FISC 254  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt

4. Ernennung eines Beamten der Besoldungsgruppe A\*15 beim Generalsekretariat des Rates  
Dok. 15711/1/04 REV 1 STAT 90  
+ REV 1 EXT 1  
vom AStV (2. Teil) am 9.12.2004 gebilligt
5. Ausschuss der Regionen
  - Ernennung von Herrn Gebhard HALDER (AT) zum stellvertretenden Mitglied  
Dok. 15433/04 CDR 148  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
6. Stand der Beratungen des Rates in seinen anderen Zusammensetzungen  
Dok. 15631/04 POLGEN 51  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
7. Künftige Reihenfolge der Vorsitze  
Dok. 15866/04 POLGEN 54  
Dok. 15865/04 POLGEN 53  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
8. Annahme des Beschlusses des Rates zur Ernennung von Mitgliedern des Beirats der Euratom-Versorgungsagentur  
Dok. 14705/04 ATO 122  
14706/04 ATO 123  
vom AStV (2. Teil) am 1.12.2004 gebilligt
9. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 3030/93 und (EG) Nr. 3285/94 des Rates in Bezug auf die gemeinsame Einfuhrregelung für bestimmte Textilwaren mit Ursprung in Drittländern  
Dok. 13962/04 TEXT 29 WTO 135 ASIE 41  
+ ADD 1  
13963/04 TEXT 30 WTO 134 ASIE 42  
+ COR 1 (en)  
vom AStV (2. Teil) am 1.12.2004 gebilligt
10. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 74/2004 zur Einführung eines endgültigen Ausgleichszolls auf die Einfuhren von Bettwäsche aus Baumwolle mit Ursprung in Indien  
Dok. 15199/04 COMER 212  
15200/04 COMER 213  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
11. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Standpunkt der Gemeinschaft im Gemischten Rat EU-Mexiko betreffend die Änderungen des Beschlusses Nr. 2/2001 des Gemischten Rates  
Dok. 14679/04 AMLAT 90 PVD 83  
13827/04 AMLAT 82 PVD 76  
+ REV 1 (pl)  
vom AStV (2. Teil) am 24.11.2004 gebilligt

12. Kolumbien
  - Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 15743/04 AMLAT 93 PVD 88 PESC 1111  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
13. Entwurf eines Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung des Protokolls 31 des EWR-Abkommens über die Zusammenarbeit in bestimmten Bereichen außerhalb der vier Freiheiten  
Dok. 13660/04 EEE 75 CULT 95 FIN 451 BUDGET 60 N 20 ISL 15 FL 27  
13661/04 EEC 76 CULT 96 FIN 452 BUDGET 61 N 21 ISL 16 FL 28  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
14. Entwurf eines Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung des Protokolls 31 des EWR-Abkommens über die Zusammenarbeit in bestimmten Bereichen außerhalb der vier Freiheiten  
Dok. 13665/04 EEE 78 EDUC 200 FIN 454 BUDGET 63 N 23 ISL 18 FL 30  
13666/04 EEE 79 EDUC 201 FIN 455 BUDGET 64 N 24 ISL 19 FL 31  
+ COR 1 (en)  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
15. Entwurf eines Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung des Protokolls 31 des EWR-Abkommens über die Zusammenarbeit in bestimmten Bereichen außerhalb der vier Freiheiten  
Dok. 13735/04 EEE 84 JEUN 83 FIN 465 BUDGET 66 N 29 ISL 24 FL 36  
13736/04 EEE 85 JEUN 84 FIN 466 BUDGET 67 N 30 ISL 25 FL 37  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
16. Entwurf eines Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung des Protokolls 31 des EWR-Abkommens über die Zusammenarbeit in bestimmten Bereichen außerhalb der vier Freiheiten  
Dok. 14108/04 EEE 93 AVIATION 191 TELECOM 158 RECH 205 N 35 ISL 33  
FL 43  
14109/04 EEE 94 AVIATION 192 TELECOM 159 RECH 206 N 36 ISL 34  
FL 44  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
17. Entwurf eines Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung von Anhang XXI (Statistik) des EWR-Abkommens  
Dok. 13669/04 EEE 81 STATIS 63 FIN 457 FISC 207 RECH 191 N 26 ISL 21  
FL 33  
13671/04 EEE 82 STATIS 64 FIN 458 FISC 208 RECH 192 N 27 ISL 22  
FL 34  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
18. Entwurf eines Beschlusses des Gemeinsamen EWR-Ausschusses zur Änderung des Anhangs II (Technische Vorschriften, Normen, Prüfung und Zertifizierung) des EWR-Abkommens  
Dok. 13799/04 EEE 87 ENT 138 ENV 582 CHIMIE 46 IND 140 ISL 27  
13801/04 EEE 88 ENT 139 ENV 583 CHIMIE 47 IND 141 ISL 28  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt

19. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festlegung autonomer Übergangsmaßnahmen zur Eröffnung eines gemeinschaftlichen Zollkontingents für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse mit Ursprung in der Schweiz  
Dok. 13683/04 CH 67 AGRI 265 UD 148  
13684/04 CH 68 AGRI 266 DU 149  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
20. Europäischer Wirtschaftsraum  
– Festlegung des Gemeinsamen Standpunkts der Europäischen Union für die 22. Tagung des EWR-Rates (Brüssel, 14. Dezember 2004)  
Dok. 15815/04 EEE 101  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
21. Erweiterung  
– Annahme der gemeinsamen Standpunkte der Europäischen Union im Hinblick auf die nächsten Tagungen der Beitrittskonferenz mit Rumänien  
Dok. 15671/04 ELARG 189  
vom AStV (2. Teil) am 9.12.2004 gebilligt
22. Beziehungen zu Israel  
– Festlegung des Standpunkts der Europäischen Union im Hinblick auf die 5. Tagung des Assoziationsrates EU-Israel  
Dok. 15638/04 ISR 11  
+ COR 1  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.04 gebilligt
23. Beziehungen zu Jordanien  
– Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und die vorläufige Anwendung eines Protokolls zum Europa-Mittelmeer-Abkommen über die Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem Haschemitischen Königreich Jordanien andererseits zur Berücksichtigung des Beitritts der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik zur Europäischen Union  
Dok. 14996/04 RHJ 10  
14994/04 RHJ 9  
+ COR 1 (cz)  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.04 gebilligt
24. Beziehungen zu den westlichen Balkanstaaten: Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und die vorläufige Anwendung des Protokolls zum Stabilisierungs- und Assoziierungsabkommen zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Kroatien andererseits anlässlich des Beitritts der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik zur Europäischen Union  
Dok. 14955/04 COWEB 243  
14310/04 COWEB 220  
+ COR 1 (de,nl)  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.04 gebilligt

25. Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Abschluss des Stabilisierungs- und Assoziierungsabkommens zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten und der Republik Kroatien  
Dok. 14950/3/04 REV 3 COWEB 242  
15099/04 COWEB 248  
+ COR 1 (en)  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.04 gebilligt
26. Assoziation mit Bulgarien  
– Festlegung des Standpunkts der Europäischen Union für die zehnte Tagung des Assoziationsrates (Brüssel, 14. Dezember 2004)  
Dok. 15576/04 PECOS 93  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.04 gebilligt
27. Entwurf einer Verordnung des Rates über Normen für Sicherheitsmerkmale und biometrische Daten in von den Mitgliedstaaten ausgestellten Pässen und Reisedokumenten  
Dok. 15918/04 VISA 223 COMIX 753  
+ ADD 1  
15152/04 VISA 209 COMIX 716  
vom AStV (2. Teil) am 14.10.2004 gebilligt
28. Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Verpflichtung der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten zum systematischen Abstempeln der Reisedokumente von Drittausländern beim Überschreiten der Außengrenzen der Mitgliedstaaten und zur diesbezüglichen Änderung der Bestimmungen des Schengener Durchführungsübereinkommens und des Gemeinsamen Handbuchs  
Dok. 15526/04 FRONT 204 COMIX 733  
14709/04 FRONT 197 COMIX 689  
+ REV 1 (It)  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
29. Vorschlag für eine Entscheidung des Rates zur Änderung der Entscheidung 2002/463/EG über ein Aktionsprogramm für Verwaltungszusammenarbeit in den Bereichen Außengrenzen, Visa, Asyl und Einwanderung (ARGO-Programm) (RA)  
Dok. 15567/04 JAI 528 ASIM 50  
+ COR 1 (en)  
15166/04 JAI 492 ASIM 48  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
30. Vorschlag für eine Richtlinie des Rates über die Bedingungen für die Einreise und den Aufenthalt von Drittstaatsangehörigen zwecks Absolvierung eines Studiums oder Teilnahme an einem Schüleraustausch, einer unbezahlten Ausbildungsmaßnahme oder einem Freiwilligendienst (RA)  
Dok. 15607/04 MIGR 110  
14535/04 MIGR 102  
+ COR 1 (fi)  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt

31. Annahme der dänischen, der deutschen, der estnischen, der finnischen, der griechischen, der italienischen, der lettischen, der litauischen, der maltesischen, der niederländischen, der polnischen, der portugiesischen, der slowakischen, der slowenischen, der spanischen, der schwedischen, der tschechischen und der ungarischen Sprachfassung der Gemeinsamen Aktion des Rates zur Einrichtung eines Expertenteams im Hinblick auf eine mögliche integrierte Polizei-, Rechtsstaatlichkeits- und Zivilverwaltungsmission der Europäischen Union in Irak  
Dok. 15495/04 CIVCOM 283 PESC 1073 COSDP 762 RELEX 610  
JAI 523 COMEM 42  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
32. Ziviles Planziel 2008  
Dok. 15863/04 CIVCOM 301 PESC 1122 COSDP 797 RELEX 637  
JAI 244 PROCIV 174  
vom AStV (2. Teil) am 9.12.2004 gebilligt
33. Terrorismusbekämpfung – außenpolitische Aspekte:  
– Gemeinsamer Bericht des Koordinators für die Terrorismusbekämpfung und der Kommission über Terrorismusbekämpfungsklauseln in EU-Abkommen mit Drittstaaten: Beurteilung  
Dok. 15083/04 PESC 1017 COTER 83 JAI 485 **RESTREINT UE**  
– Einbeziehung der Bekämpfung des Terrorismus in die Politik im Bereich der Außenbeziehungen  
Dok. 15082/04 PESC 1016 COTER 82 JAI 484 COSDP 721 **RESTREINT UE**  
vom AStV (2. Teil) am 1.12.2004 gebilligt
34. Schlussfolgerungen des Rates zur ESVP vom 22. November 2004  
– Korrigendum zu Anlage A zu Anlage II  
Dok. 15426/04 COSDP 755 PESC 1062 CIVCOM 280 JAI 519 RELEX 604  
PROCIV 163  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
35. Entwurf eines EU-Programms für Ausbildung im ESVP-Bereich  
Dok. 15746/04 COSDP 789 PESC 1112 CIVCOM 295 JAI 630 PROCIV 171  
15959/04 COSDP 806 PESC 1136 CIVCOM 306 JAI 550 PROCIV 177  
vom AStV (2. Teil) am 9.12.2004 gebilligt
36. Entwurf eines Berichts zur Bewertung der Rolle der EU gegenüber der OSZE  
Dok. 15387/1/04 REV 1 COSCE 7 CIVCOM 275 COWEB 258  
COEST 18 COHOM 48 PESC 1056 COSDP 749  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.04 gebilligt
37. Afghanistan  
– Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 15751/1/04 REV 1 COASI 77 PESC 1113  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.04 gebilligt
38. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zur ESVP  
Dok. 15756/04 COSDP 790 PESC 1114  
vom AStV (2. Teil) am 9.12.2004 gebilligt

39. Umsetzung der Strategie der EU gegen die Verbreitung von MVW
- a) Halbjährlicher Sachstandsbericht  
Aufstellung der Prioritäten für eine in sich stimmige Umsetzung der Strategie  
Dok. 15246/04 PESC 1040 CODUN 41 CONOP 59  
+ COR 1 (en)
  - b) Erklärung des Rates zum Abschluss der ersten Phase der Evaluierung der einzelstaatlichen Ausfuhrkontrollen  
Dok. 15532/04 PESC 1083 COMER 221 CONOP 65 ECO 196 UD 169 ATO 149  
Empfehlungen zur Verbesserung der Wirksamkeit des EU-Systems für die Ausfuhrkontrolle  
Dok. 15455/04 COMER 216 PESC 1067 CONOP 60 ECO 193 UD 167 ATO 143  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
40. Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zu Somalia  
Dok. 15950/04 PESC 1133 COAFR 184  
vom AStV (2. Teil) am 9.12.2004 gebilligt
41. Leitlinien für die Umsetzung des Aktionsplans für eine ESVP-Unterstützung für Frieden und Sicherheit in Afrika  
Dok. 15789/1/04 REV 1 PESC 1116 COSDP 793 CIVCOM 299 COAFR 178  
RELEX 633  
15542/1/04 REV 1 PESC 1084 COSDP 765 CIVCOM 286 COAFR 170  
RELEX 617  
–  
vom AStV (2. Teil) am 9.12.2004 gebilligt
42. Umsetzung der EU-Leitlinien für den Menschenrechtsdialog  
Dok. 15810/1/04 REV 1 COHOM 50 PESC 1118 COASI 78 DEVGEN 256  
vom AStV (2. Teil) am 9.12.2004 gebilligt
43. Annahme der Richtlinie des Rates zur Verwirklichung des Grundsatzes der Gleichbehandlung von Männern und Frauen beim Zugang zu und bei der Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen (Artikel 13) **(RA + E)**  
Dok. 15622/04 SOC 578 MI 307 SURE 45  
+ ADD 1  
14438/04 SOC 529 MI 291 SURE 44  
+ COR 1 (en)  
+ COR 2 (pt)  
+ COR 3 (el)  
+ COR 5 (lt)  
+ COR 6 (et)  
+ COR 7 (pl)  
+ COR 8 (lt)  
+ REV 1 (cz)  
+ REV 2 (sl)  
+ REV 3 (fi)  
vom AStV (1. Teil) am 8.12.04 gebilligt

44. Neubesetzung des Verwaltungsrates der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen  
Dok. 14406/04 SOC 528  
+ COR 1  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
45. Beratender Ausschusses für die soziale Sicherheit der Wanderarbeitnehmer: Ernennung der italienischen und schwedischen Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder  
Dok. 15300/04 SOC 561  
+ COR 1  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
46. Beratender Ausschuss für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer - Ersetzung des ausscheidenden Mitglieds Herrn José María DIAZ-ROPERO; Ernennung von Herrn Julio RUIZ RUIZ  
Dok. 15009/04 SOC 552  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt
47. Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz
- Ersetzung des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Thomas HOLTSMANN (Deutschland); Ernennung von Herrn Klaus ETZLER
  - Ersetzung des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Milan ONDAS (Slowakei); Ernennung von Herrn Miroslav KIRAL'VARGA
- Dok. 14381/04 SOC 527  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt

o  
o    o

### **Öffentliche Beratung**

48. Annahme der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates betreffend die gemeinschaftliche Statistik der Zahlungsbilanz, des internationalen Dienstleistungsverkehrs und der Direktinvestitionen  
Dok. 15454/04 STATIS 71 COMER 215 ECOFIN 412 CODEC 1303  
PE-CONS 3679/04 STATIS 54 COMER 137 ECOFIN 279 CODEC 916  
vom AStV (2. Teil) am 8.12.2004 gebilligt